

GEMEINDE TOBLACH
AUTONOME PROVINZ BOZEN



COMUNE DI DOBBIACO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
01.07.2026

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

**Verbale di deliberazione della
Giunta comunale**

UHR – ORE
15:00

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

Vor- und Zuname <i>Nome e cognome</i>	Eigenschaft	Qualifica	Abwes. entsch <i>Assente giust.</i>	Abwes. unentsch <i>Assente ingiust.</i>	Fernzugang <i>modalità remota</i>
Martin Rienzner	Bürgermeister	Sindaco			
Dipl. Agr. Florian Steinwandter	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
dott. Matteo Andronico	Gemeindereferent	Assessore			
Peter Kristler	Gemeindereferent	Assessore			
Christian Steinwandter	Gemeindereferent	Assessore			
Dr. Geol. Ursula Sulzenbacher	Gemeindereferent	Assessore	X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Wilfried Taschler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Martin Rienzner

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Liquidierung und Ausbezahlung der Wassergebühr (Wasserzins) 2026 für die Nutzung öffentlicher Gewässer

Liquidazione e pagamento del canone idrico 2026 per l'utilizzo di acque pubbliche

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss der Landesregierung vom 13.12.2022, Nr. 938, mit welchem neue Kriterien für die Festlegung der Wassergebühren festgelegt wurden. Die bisherigen, 1983 definierten Wasserzinse, wurden gänzlich ersetzt;

Darauf hingewiesen, dass die Jahresgebühr gemäß dem in der europäischen Wasserrahmenrichtlinie vorgesehenen Verursacherprinzip für jede Anlage und Wassernutzung definiert ist, auf Grundlage der mittleren jährlichen Konzessionswassermenge und dem Ableitungszeitraum;

Festgestellt, dass für den Sektor Haushalt der Einheitspreis 0,00522 €/m³ beträgt. Die jährliche Mindestgebühr für jede Anlage und Nutzung beträgt € 52,15;

Festgestellt, dass für den Sektor andere Nutzungen der Einheitspreis 0,00104 €/m³ beträgt. Die jährliche Mindestgebühr für jede Anlage und Nutzung beträgt € 73,01;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilungen der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol – Amt für nachhaltige Gewässernutzung;

Festgestellt, dass für das Jahr 2026 folgende Beträge geschuldet sind:

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale del 13/12/2022, n. 938, con la quale sono stati stabiliti i nuovi criteri per la determinazione dei canoni idrici sostituendo integralmente il vecchio regolamento risalente al 1983;

Dato atto che il canone annuo è calcolato secondo il principio “chi inquina paga” previsto dalla Direttiva europea quadro acque per ogni impianto e utilizzo idrico, in base alla portata media annua concessa e al periodo di derivazione;

Accertato che per il settore domestico il prezzo unitario è pari a 0,00522 €/m³. Il canone minimo annuo per ciascun impianto e utenza è pari a € 55,15;

Accertato che per il settore altri utilizzi il prezzo unitario è pari a 0,00104 €/m³. Il canone minimo annuo per ciascun impianto e utenza è pari a € 73,01;

Viste le comunicazioni della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige – Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche;

Accertato che per l'anno 2026 sono dovuti i seguenti importi:

Akte Nr. – Pratica n.	Nutzung – utilizzo	Betrag – importo
Anlage/impianto 028T0001 Toblach-Dobbiaco D/7317/0 + D/985/0	Menschlicher Gebrauch – Sektor Haushalt Consumo umano – settore domestico	€ 4.642,23
Anlage/impianto 028T005 Stadlan D/8541/0	Menschlicher Gebrauch – Sektor Haushalt Consumo umano – settore domestico	€ 52,15
Anlage/impianto 028T0002 Ratsberg D/58430 + D/6997/0	Menschlicher Gebrauch – Sektor Haushalt Consumo umano – settore domestico	€ 149,81
Anlage/impianto 028T0004 Frondeigen D/3987/0	Menschlicher Gebrauch – Sektor Haushalt Consumo umano – settore domestico	€ 52,15
Anlage/impianto 028T0003 Aufkirchen Melatten D/8542/0	Menschlicher Gebrauch – Sektor Haushalt Consumo umano – settore domestico	€ 302,90
Anlage/impianto 028V0013 Naturerlebnisbad-laghetto di balneazione in ambiente naturale D/8568/0	Verschiedene Zwecke – Sektor Andere Nutzungen Scopo vario – settore altri utilizzi	€ 73,01
Anlage/impianto 028V0023 Naturteich Grieswaldile-laghetto naurale Grieswaldile D/8568/0	Verschiedene Zwecke – Sektor Andere Nutzungen Scopo vario – settore altri utilizzi	€ 73,01

Dies vorausgeschickt und dafürgehalten, die oben genannten Zahlungsaufforderungen zu liquidieren und auszuzahlen;

Nach erfolgter Beratung;

Nach Einsichtnahme in das aktuelle einheitliche Strategiedokument, den laufenden Haushaltsvoranschlag und in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des laufenden Haushaltsvoranschlags und des entsprechenden Berichtes;

Festzuhalten, dass die ordentlichen Ausgaben zu Lasten des Finanzjahres von laufenden Einnahmen gedeckt sind;

Nach Einsichtnahme in die vorliegende Beschlussvorlage,

Tutto ciò premesso e ritenuto di approvare le liquidazioni ed i versamenti dei suddetti avvisi di pagamento;

Esaurita la discussione;

Visto l'attuale documento unico di programmazione, il bilancio di previsione in vigore, gli atti programmatici di indirizzo, attuativi dell'attuale bilancio e della relativa relazione previsionale e programmatica;

Di tenere conto che le spese ordinarie sull'esercizio finanziario sono finanziate da entrate correnti;

Vista la proposta di delibera agli atti, presentata dal

vorgelegt vom Bürgermeister Herrn Martin Rienzner;

Nach Einsichtnahme in folgende Gutachten hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes, welche im Sinne der Artt. 185 und 187 des Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) abgegeben wurden:

fachliches Gutachten, erteilt vom Verantwortlichen des Dienstes, Dr. Wilfried Taschler, am 24.06.2026:

POSITIV - eWKu0ykzk2sZ1q1dwXBEIgx4RmImYXXUppJFEFsR+Cw= - POSITIVO

Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, erteilt vom Verantwortlichen des Finanzdienstes, Dr. Wilfried Taschler, am 24.06.2026:

POSITIV - 2KovdswPbl/KAim5PE+mS4kWk2yO+sz319OYXjDjuOU= - POSITIVO

und bestätigt

- dass für diese Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist; ☒
- dass sich aus der vorliegenden Beschlussvorlage keine Ausgabe ergibt; ☐
- die Verbuchung der Einnahme vorzunehmen; ☐

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Toblach;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeordnung (RG vom 03.05.2018, Nr. 2 - Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol)

BESCHLIESST DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Aus den in den Prämissen genannten Gründen, der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol – Amt für nachhaltige Gewässernutzung die Jahresgebühr/Wasserzins für das Jahr 2026 für nachstehende Anlagen gemäß Mitteilungen zu bezahlen:

sindaco sig. Martin Rienzner;

Visti i seguenti pareri relativi all'oggetto da trattare, espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige):

parere in ordine alla regolarità tecnica espresso il 24.06.2026 dal responsabile del servizio, Dr. Wilfried Taschler:

e dichiara

- che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria;
- che della presente proposta di deliberazione non deriva nessuna spesa;
- di provvedere all'imputazione dell'entrata;

Visto lo statuto vigente del Comune di Dobbiaco;

Visto l'Ordinamento dei Comuni (LR del 03/05/2018, n. 2 - Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige)

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti e nella forma di legge:

1. Di cui alle premesse, di versare alla Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige – Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche il canone annuo/canone idrico per l'anno 2026 per i seguenti impianti, richiesto in base alle comunicazioni:

Akte Nr. – Pratica n.	Nutzung – utilizzo	Betrag – importo
Anlage/impianto 028T0001 Toblach-Dobbiaco D/7317/0 + D/985/0	Menschlicher Gebrauch – Sektor Haushalt Consumo umano – settore domestico	€ 4.642,23
Anlage/impianto 028T005 Stadlan D/8541/0	Menschlicher Gebrauch – Sektor Haushalt Consumo umano – settore domestico	€ 52,15
Anlage/impianto 028T0002 Ratsberg D/58430 + D/6997/0	Menschlicher Gebrauch – Sektor Haushalt Consumo umano – settore domestico	€ 149,81
Anlage/impianto 028T0004 Frondeigen D/3987/0	Menschlicher Gebrauch – Sektor Haushalt Consumo umano – settore domestico	€ 52,15
Anlage/impianto 028T0003 Aufkirchen Melatten D/8542/0	Menschlicher Gebrauch – Sektor Haushalt Consumo umano – settore domestico	€ 302,90
Anlage/impianto 028V0013 Naturerlebnisbad-laghetto di balneazione in ambiente naturale D/8568/0	Verschiedene Zwecke – Sektor Andere Nutzungen Scopo vario – settore altri utilizzi	€ 73,01
Anlage/impianto 028V0023 Naturteich Grieswaldile-laghetto naurale Grieswaldile D/8568/0	Verschiedene Zwecke – Sektor Andere Nutzungen Scopo vario – settore altri utilizzi	€ 73,01

2. Die Gesamtausgabe von € 5.345,26, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsovranschlag 2026-2028 wie folgt anzulasten:

Kap./intervento	K.st./cdc	Verpfl./impegno	Betrag/import	CIG	CUP
09041.03.20900	90402		5.199,24 €		
09021.03.20900	90201		73,01 €		
06011.03.20900	60101		73,01 €		

3. Gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel / Internetseite der Gemeinde eine Abschrift gegenständlichen Beschlusses den Fraktionssprechern im Gemeinderat durch Hinterlegung an der eigens im Rathaus dafür vorgesehenen Stelle auszuhändigen.
4. Gegenständlicher Beschluss wird gemäß Art. 183 des Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 in einer eigenen Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollstreckbar erklärt.
5. Das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Toblach im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Rechtsmittel: Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben; dieser wird davon in der ersten folgenden Sitzung unterrichtet. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD. Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

2. Di imputare la spesa totale di € 5.345,26, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2026-2028 nel modo seguente:

3. Di comunicare copia della presente delibera ai capigruppo consiliari contestualmente all'affissione all'albo / sito internet del comune mediante deposito nell'apposito luogo nel municipio.
4. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva mediante apposita votazione, all'unanimità dei voti, ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2.
5. Di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Dobbiaco ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v.

Mezzi d' impugnazione: Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale che ne verrà informata nella prima seduta successiva. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro sessanta giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguardasse l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

der Bürgermeister - il Sindaco
Martin Rienzner

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

der Gemeindesekretär - il Segretario comunale
Dr. Wilfried Taschler

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)